

Бланк жалобы об отсутствии доступа на родном языке

- Если Департамент по переработке и возмещению ресурсов (CalRecycle) не смог предоставить вам информацию или услуги по причине языкового барьера (ограниченное владение английским языком) или других сложностей в общении, вам в помощь могут быть предоставлены дополнительные языковые или коммуникационные ресурсы.
- Просим вас заполнить следующую информацию, чтобы помочь CalRecycle решить ваш вопрос, связанный с языком.

Раздел I Контактная информация

Имя	Фамилия	Электронная почта (если применимо)	
Адрес	Город	Штат	Индекс
Домашний телефон		Другой телефон	

Раздел II Информация о жалобе

Дата жалобы/инцидента	Ваш основной язык
Отдел/Агентство	
Местонахождение или адрес	

Вопрос(ы), связанный(-е) с предоставлением доступа на родном языке — выберите все подходящие варианты

- Отсутствие табличек, информирующих об услугах переводчика
- Отсутствие бланков/материалов на нескольких языках
- Отсутствие двуязычного персонала
- Другое: _____

С каким языком вам необходима помощь?

- Кантонский
- Китайский
- Русский
- Другой: _____
- Испанский
- Тагальский
- Вьетнамский

Описание жалобы/инцидента:

CalRecycle приложит все усилия, чтобы принять решение по вашей жалобе, связанной с предоставлением доступа на родном языке, в течение 10 рабочих дней. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к координатору двуязычных услуг по адресу: eeo@calrecycle.ca.gov.

Если отдел не предоставил требуемые переведенные материалы или услуги переводчика, то следует потребовать пригласить ответственного менеджера. В отделах должна быть определена процедура получения жалоб, связанных с отсутствием предоставления доступа на родном языке. Информация о данной процедуре должна быть размещена в их общественных приемных. Если отдел не в состоянии помочь или предоставить затребованный доступ на каком-либо языке, можно обратиться за дальнейшей помощью в CalHR.

В дополнение к процедуре каждого отдела, CalHR установлена неофициальная процедура рассмотрения жалоб, связанных с отсутствием предоставления доступа на родном языке. Процедура CalHR предоставляет лицам, не владеющим английским языком, возможность передать жалобы в другое учреждение, если они считают, что им не были предоставлены достаточные языковые услуги в одном из Калифорнийских отделов. CalHR установлен бесплатный номер телефона для получения жалоб, связанных с отсутствием доступа на родном языке: 1-866-889-3278. Этот номер телефона подключает абонента к диктофону, на который можно оставить сообщение с объяснением подробностей жалобы. Представитель программы двуязычных услуг отслеживает такие сообщения и инициирует решение с соответствующим отделом.

Инструкции диктофона представлены на английском, армянском, арабском, кантонском, фарси, японском, корейском, китайском, пенджаби, русском, испанском, тагальском, вьетнамском языках. Если человек не владеет ни одним из этих языков, можно обратиться в программу двуязычных услуг CalHR по телефону: (916) 324-0970. Программа двуязычных услуг попытается определить язык, на котором разговаривает человек, и найти квалифицированного переводчика, свободно владеющего таким языком.

Для получения дополнительной информации о процедуре рассмотрения жалоб, связанных с отсутствием предоставления доступа на родном языке, CalHR, обратитесь в программу двуязычных услуг по телефону: (916) 324-0970.

После заполнения бланка, отправьте его по адресу: EEO@calrecycle.ca.gov.